Latweeschu Awises.

92. gada gahjums. ○ Iznahk Jelgawâ 7 reises nedelâ, ari swehtdeenâs.

Maksà: Ekspedizijâ sanemot par 1 gadu . . 2 rub. 20 kap. par ½ gadu . . 1 „ 20 „ par ¼ gadu . . — „ 60 „

Maksà pa pastu peesuhtot: par 1 gadu . . 3 rub. — kap. par ½ gadu . . 1 „ 50 „ par 1 mehnesi . . — „ 25 „

Maksà uz ahrsemem: par 1 gadu . . 10 rub. — kap. par ½ gadu . . 5 „ 80 „ par ¼ gadu . . 3 „ 50 „ par 1 mehnesi . — „ 80 „

Sludinajumi maksà: par sihku rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstâ 30 k. Abreses maiņas maksà 10 kap. **Numurs maksà 1 kap.**

Redakzija un ekspedizija Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 42. Pasta kastite Nr. **17.** Kantoris: Rigâ, Walnu eelâ 30. Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 154. **Peektdeen, 14. junijâ.** **1913.**

Leel-Sesawas Krahschanas un Aisdoschanas Kase.

Sihka kredita eestahde ar beedru neaprobeschotu galwoschanu, Jelgawas Lauksf. Beedr. namâ Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 44.

Bilanze

31. majâ 1913. gadâ.

Aktiwâ.	Rub. K.
Kase un tekoschs rehkins zitâs kreditee stahdês	27,783 86
Aisdewumi pret galwenekeem	449,735 06
Aisdewumi pret nekustamu ihpaschumu	297,462 55
Aisdewumi pret wehrtspapireem	20,975 —
Kantora konts	1,422 11
Inwentars	1,090 41
Wehrtspapiri	37,653 05
	836,122 04

Pasiwâ.	Rub. K.
Beedru dalas	6,355 07
Noguldijumi	794 914 09
Diwidende	230 54
Noguldijumu rentes	2,104 70
Aisdewumu rentes	21,525 36
Reserwes kapitals	3,840 80
Konto korenta reserw.	2,790 91
Daschadi	4,360 57
	836,122 04

Kase maksà pa noguldijumeem par gadu 6½% skaitot no noguldischanas deenas. Noguldijumi atswabinati no wiseem krona nodokleem. **Par aisdewumeem** nem 7—8½%. Rakstu naudas nekahdas netop nemtas.
Kases darischanas noteek katru darbdeenu no pulkst. 10—2 deenâ.

Walde.

Jelgawas Komerzbanka

Jelgawâ, Katolu eelâ 44, telefons 62

Jelgawas Lauksaimneezibas Beedribas namâ.

(1899. g. dibinatà „Jelgawas Lauksaimneezibas Beedribas Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedriba" 1912. g. 31. oktobri pahrweidota par „Jelgawas Komerzbanku")

Jelgawas Kommerzbanka isdara wisadas **banku** operazijas, kà: **peenem noguldijumus**, issneedz **aisdewumus**, isdara **premiju bilsescha apdroschinaschanu** pret amortisaziju u. t. t.

Prozentu mehrs: noguldijumeem 6% (neatwelkot krona nodokli), tekoschu rehkinu noguldijumeem **5%**, aisdewumeem 6½—8%. **Noguldijumus peenem ari pa pastu peesuhtitus un tapat tos un winu prozentus issuhta.** Adrese: Митавскому Коммерческому Банку, г. Митава.

1913. g. 1. junijâ bilanze	6.283.460 r.	83 k.
Noguldijumu kopsuma	4.881.643 „	69 „
Akziju kapitals un ziti bankà esoschi droschibas kapitali	1.074.806 „	29 „

Swarigakais no saturа:

Jauna darba sistema.
Balkani.
Par slepkawibu Ropaschu meschà.

Jauna darba sistema.

Gadus 35 atpakal Amerikas fabrikants Teilors sahka ispehtit, kà pawairot darba raschigumu. Winam isdewàs saftahdit darba sistemu, pehz kuras strahdneeka darbs top par 1—4 reisem raschigaks. Bet ja pee darba peenem tikai spehjigakus strahdneekus, tad darba raschigums pawairojas pat 10 kahrtigi. Saprotams, tas panahkams tikai ar katra atsewischka strahdneeka eestrahdaschanos, ko atkal sawkahrt panahk, ka strahdneeks katru kustibu isdara pehz eepreeksch isstrahdata plana. Teilors ceteiz sekoschu zeku: 1) nemt 10 lihds 15 strahdneekus, no walsts daschadàm nomalem un daschadàm fabrikam, kuri weikli taî darbâ, kursch ispehtams; 2) ispehtit katra strahdneeka kustibas pee darba; ispehtit wisus lihdsekkus, kurus strahdneeks leeto; 3) ispehtit ar sekundu mehritaju laiku, kas wajadsigs preeksch katras no schàm weenkahrschajàm kustibam un nemt pee katra darba elementu ispildischanas wisahtrako lihdsekli;

Dsihwes atwaros.

Romans ij Peterburgas dsihwes.

(Turpinajums.)

— Waldemar! — knaseene Tatjana Lwowna winu apsauza, bet apwainotais Polijewkts peezehlàs un atstahja istabu. Wisi mehginajumi aisturet winu, bij welti.

Palikusi weena, knasu dsimta sahka brukt weens otram wirsû, uskraudami weens otram wainu par notikuscho nelaimi, pee kam wisâ kailumâ atklahjàs dehlam mahtes sakars ar bijuscho pahrwaldneeku Mordenko, kà pehz tam knass winus peenahzis, dewis Mordenkam plauku un to padsinis, bet tas tagad par to atreebjas.

Satreekta un apkaunota Tatjana Lwowna atstahja istabu, bet iswirtuschais dehls launi un nekaunigi smihneja, klausidameem sawa tehwa stahstâ.

Beidsot ari wezais knass atstahja istabu.

— Ko lai tagad eesahk? — jaunais domaja:— Zitas isejas naw, kà lodi peerê.

Bet tee bij un palika tikai wahrdi — no darbeem jaunajam knasam bij bail.

Isskrehjusi sawà istabà, knaseene ilgi staigaja schurp un turp, lihds daudz maj apmeerinajàs un sahka pahrdomat, waj newaretu, kà nebuht isskluht no gruhtà stahwokka. Un drihz ween plans bij gataws: wajadseja peedabut, lai Mordenko usgaida daschas deenas ar peedsihschanu, waj ari kaut kà zitadi leetu nowilzinat, eezelt pa to laiku aisbildneezibu pahr dehla mantojumu un tad mehginat to saprezinat ar bagata selta ruhpneeka Schinschejewa neglihto meitu Dariju, kura bij ar meeru iseet pee Wladimira, bet pehdejais wehl tikai bij wilzinajees. Tà wisu pahrlikusi, wina pawehleja pasaukt pahrwaldneeku, bet tas atteizàs nahst, esot saslimis. Tikai pehz ilgas luhgschanas winsch beidsot eeradàs. Noklausijees knaseenes preekschlikumâ, eet pee Mordenko un luhgt, lai winsch drusziņ wehl usgaida ar peedsihschanu, Polijewkts isteiza schaubas par to, waj tas ko lihdsès.

— Nu, tad suhtisim knasu, lai eet un noluhds,— knaseene noteiza.

Polijewkts, iseedams no knaseenes istabas, tagad juta, ka winsch ir kungs, bet knaseene bij nahwigi apwainota: wina bij peespeesta semotees sawu agrako gahjeju preekschâ.

5. Knasa lepnums luhst.

Pehz tam, kad laupitajs Gretschka bij mehginajis usbrukt Mordenkam un to nogalinat lai aplaupitu, pehdejais itin kà pamodàs no ilga meega: ko tad, ja tas buhtu isdewees?! Tad wisi wina auglotaja puhlini un zeriba uz atreebibu buhtu bijuschi wehjâ! Un bes tam wina weseliba pehdejâ laikâ ari bij stipri wahja. Tà tad wajadseja pasteigtees ar atmaksu. Un peetika jau ari — par leelu sumu winsch bij eegumis no parahdu dewejeem knasa wekseļus un tagad eesneedsa tos peedsihschanai.

Kad Polijewkts Harlampijewitsch Plebonasuschtschenskis eeradàs pee wina ar luhgumu, Mordenko to sanehma ar saimeem un issmeeklu. Uz Polijewkta eeteikumu, ka pats knuss atbrauks isrunatees, Mordenko tapat atbildeja:

— Lai brauz — leela goda man tur nebuhs. Kur nu es weenkahrsch zilwezinsch ar kungeem tihschos. Bet ja winsch wehlas, lai atbrauz, ja buhschu mahjàs — peenemschu, ja ne — neko darit.

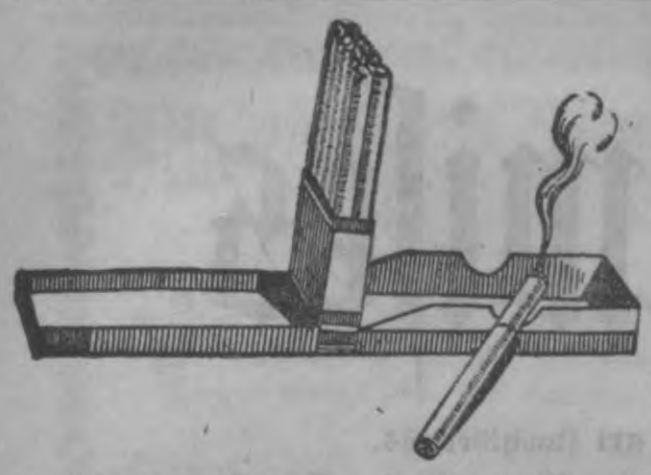
Polijewkts aisbrauza, bet Mordenko zauru nakti nowahkajas gultâ bes meega. Ak, atreebiees, kà winsch wisus — schos garos gadus bij slahpis pehz ta!

Otrâ rihtâ agri winsch peezehlàs un tihri nomasgajees un glihti apgehrbees nogahja uz basnizu, kur bij tik dewigs, redseja tur sawu nelaimigo un atstumto dehlu, sawas mihlestibas augli ar knaseeni Schadurskaju, weenaldsigi un salti to usluhkoja un atkal dewàs mahjàs, gaidit uz knasa eeraschanos.

Bet laiks pagahja un knasa nebij. Mordenko tapa aisween nemeerigaks, arween wairak ustrauzàs. Ja, ko tad, ja neeerodas, ja wini ir tomehr atraduschi kahdu iseju, jeb waj ari peepeschi nonahwejuschees, waj nomiruschi, — tad wiss wina preeks bij wehjâ.

Pagahja noteiktais laiks, bet knasa nebij. Ko Mordenko iszeeta pa scho laiku, naw eespehjams aprakstit. Tàs bij Kaina mokas. Galigi satreekts winsch sehdeja, bes spehka, bes zeribas.

Bij jau wakars, kad ahrâ norihbeja rati un



Papirosi „Kino" 10 gbl. 6 kap.

ir praktiskâ eepakajumâ.

Peeprasat wisur.

Waleja wehstule

smehketajeem-lasitajeem.

Naw

eepakajums no swara, bet gan satura labums. Fantastiskais eepakajums ir saweenots ar leeleem isdewumeem un katrâ sinâ astahj eespaidu uz saturu.

Eewehrojat,

ka labas prezes wehrtiba naw peewilzigâ eepakajumâ un tadehl peeprasat tikai muhsu papirosus „Riga", kureem ir sewischki labas sastahm-dalas, kas ir A. P. Maikapara fabrikas noslehpums.

4) mest pee malas wisas nepareisàs, lehnàs un nederigàs kustibas; 5) pehz wisu leeko un lehno kustibu atmeschanas, noteikt wisahtrako kustibu rindu, kà ari iswehletees wislabakos darba rihkus. Noluhks pateesibâ ir tas, lai noteiktu tahdu darba lihdsekli, kas dota leelako laika un strahdneeku spehka taupischanu. Strahdneeka nogurschanai ir trihs eemesli: 1) nogurums tadehl, ka strahdneeks stahjees pee darba pehz nepeeteekoschas atpuhtas; 2) newajadsigs nogurums dehl newajadsigàm kustibam, waj neehrta stahwokla un neehrteem darba nosazijumeem; 3) nepeezeeschams nogurums — raschiga darba resultats. Lai eetaupitu strahdneeka spehkus, wajadsigs pilnigi nowehrst newajadsigo—nogurumu un nodroschinat strahdneekeem nepeezeeschamo atpuhtu. No strahdneekeem Teilora sistema prasa intensiwu darbu. Pee parastàs sistemas, kod weena waj otra darba ispildischana atstahta pascha strahdneeka sinâ, strahdneeki strahdà tikai daku no darba laika. Naw tahda usrauga, kursch waretu strahdneekam leegt atpuhtu, pee kam leekas, it kà winsch strahdatu. Tikai tà strahdneeks war isturet 9 lihds 12 stundu darba deenu, jo pastahwigi strahdat tik ilgi naw eespehjams. Teilora sistema prasa, ka pilnigi jastrahdà wiss laiks, pee tam jastrahdà weikli un ahtri.

Amerikâ jau gadus 15 atpakal sahka eewest scho sistemu un tagad ta nodarbina pahri par 50,000 strahdneekus lai gan strahdneeku algas pee schis sistemas pawairotas par 50 lihds 100 prozentem, tad tomehr fabrikanti ar scho sistemu eeguwa wairak pelnas. Tagad Teilora sistema sahk pahreet ari uz Eiropu. Teilora grahmata pahrtulkota ari wahzisku un kreewisku un, domajams, fabrikanti sahks wina sistemu ismantot. Kreewijâ par „teilorismu" jau nolasiti wairaki preekschlasijumi. Peterburgâ, Maskawâ, pat Rigâ un wisur usnemti ar leelu interesi. Maskawas referents, inscheneers Polakows issazijees atsinigi, bet ari aisradijis, ka no sahkuma ar „teilorismu" nebuhschot meerâ tà strahdneeki, kà fabrikanti. Daudsi strahdneeki newareschot peemehrotees schis sistemas prasibam, bet fabrikanteem tikschot uskrautas jaunas ruhpes darba eekahrtai. Tàpat kà senak maschinu eeweschana sazehla ruhpneezibâ weselu rewoluziju, tà buhschot ari tagad ar „teilorismu".

Pasihstamais tautsaimneeks A. Bogdanows issakas: „sabeedriskà raschoschanas spehka attihstiba ir strahdneeku schkirai par labu, kaut ari pagaidam, pee tagadejàs eekahrtas war buht weenai dalai strahdneeku par zeeschanam. Strahdneeku schkirai pastahwigi wajag zenstees atweeglot sawas zeeschanas, bet nekawet raschoschanas spehku attihstibu, jo tas ir zelsch, kas wed strahdneeku schkiru pee brihwibas".

Franzijâ kahdâ automobiku fabrikâ mehginats eewest „teilorismu", bet strahdneeki winu sanehmuschi ar streiku.

Ari kreewu an latweeschu strahdneeku awises negrib Teilora sistemu atsiht, aisrahdidami, ka winas prasibas warot ispildit tikai pirmàs schkiras strahdneeki un baschijàs, kur gan tahdâ gadijumâ palikschot widejee strahdneeki un tee, kuri wehl semaki par widejeem?

Js.

Eekschseme.

Balkanu jautajums Peterburgâ

11. junijâ tizis wisai dsihwi pahrspreests. Wispirms Kreewijas ahrleetu ministri S. Sasonowu apmeklejis Anglijai wehstneeks sers Bjukenens un koti ilgi ar winu sarunajees par Balkanu leetam. Pehz tam uz ahrleetu ministriju issaukti Serbijas suhtnis Popowitschs un Bulgarijas pilnwarotais S. Bobtschews. Ari ar wineem Sasonows wisai ilgi sarunajees. — Pehz tam paschâ wakarâ Sasonowam bijusi ilga saruna ar Franzijas wehstneeku Delkasé.

No Romas sino, ka tur esot pahrleezinati, ka Balkanos neizselsees brahlu karsch, jo Kreewija pratischot uz abam kildeneezeem Serbiju un Bulgariju darit wajadsigo eespaidu. Bez tam scho abu walstu finansu stahwoklis ari esot tik wahjsch, ka tàm neesot eespehjams bez aisnehmuma karu west, bet aisnemtees ahrsemês newareschot, jo tur preeksch sawstarpeja karu tàm nedoschot naudu.

Baronu Nolkenu slepkawas,

kà „Birsch. Wed." sino, esot apzeetinati. Slepkawibu esot organisejis kahds Aleksandrows un ta pastrahdata aiz atreebibas. — Tuwaku sinu wehl truhkst.

Barnaula. Laupitaju usbrukums. 13 werstes tahlu no pilsehtas 3 laupitaji apturejuschi wesumneeku rindu, aisdsinuschi wesumu pawaditajus, pee kam weenu, kas pretojees, **noschahwuschi**, 1 eewainojuschi, nolaupijuschi 8000 rbl. un aisbehguschi.

Smolenska. Sitschkowas meestinâ apzeetinats uradniks Hloptschenkows, kursch par 800 rbl. leelu atlihdsibu islaidis no zeetuma kahdu sagli.

Bobrinska. Dubrowas sahdschâ kahdam semneekam traks suns sarehjis kuzenu, kursch tad sawu kahrt sarehjis weselus 16 zilwekus, pirms atgihduschees, ka kuzens traks. Wisi sareetee nosuhtiti uz Minsku Pastera stazijâ.

Harkowa. Atkal „waronis". Kahds skolneeks, 19 gadus wezais Bordatschewskis, slikta numura dehl eedsehris nahwes sahles. Uz glahbschanu mas zeribu. — Ja, ja jau dsihwe neeet, kà pa taukeem, tad pasaka ka ta „apnikusi", „nesaldè wairs nagus" un „laischas dibenâ". Tà dara muhsu deenu „waroni", kuri ir waroni wahrdos, bet ne darbos.

Wilna. Nodedsis Wasilischku meeestinsch. Sadeguschi lopi un labiba. 800 zilweki palikuschi bez pajumtes.

Zarizina. Mahksflu un jinibu templim sche likts schinis deenâs pamats. Winâ eeweetos teatri, bihlioteku, museju u. t. t. Buhwe ismaksàs 100,000 rbl. Pusi no schis sumas dahwinajusi tirgotaja Repnikowa atraitne un otru pusi pilsehtas dome.

— Rownas sahdschas tuwumâ uz Wolgas sadedsa un nogrima Lapschina struhga ar wisu lahdinu. Saudejumi — 100,000 rbl. Pasudis weens matrosis.

Warschawa. Kowelnas peestahtnê uslausta traschniku apsargatâ stazijas kase un nolaupiti 15,000 rubli.

Podolija. Baltas zeetumâ schinis deenâs norisinajàs asinains notikums. Diwi zeetumneeki atbrunoja un nogalinaja usraugu un eeslehdsàs kamerâ, kura tika apschaudita lihds abi dabuja galu.

Baltija.

Seltini (Walkas apr.). No traka suna sakosta scheseenes pagastâ, Aispureeschos P. Aispura kalpone. Pehdejâ ahrstejas Peterburgâ Pastera klinikâ.

— No 4.—8. junijam sche uslija mehrens, augligs leetus, un wareni atspirdsinaja iskaltuschàs druwas.

— Seltinu dseedataju kora, 3. junija, isrihkotos dseesmu swehtkos eenemti 234 rbl. 35 kap. Programa tika ispildita labi. Isdewumi bij 118 rbl. 63 kap., atlikums 116 rbl. 72 kap. par labu Seltinu pagasta skolas mahzibas lihdsekku eegahdaschanai.

— 9. junijâ eekustinaja jautajumu par semkopibas beedribas dibinaschanu Seltinos,

---

drihs pehz tam kahds peeswanija pee wina dsihwokla. Kà dselts Mordenko uslehza kahjâs.

— Winsch! — tas eesauzàs un lika apkalpotajai Kristinei atwehrt durwis.

Ja, tas bij knaps Polijewkta pawadibâ.

Ne masumu puhlu knaseenei bij maksajis, peerunat wezo aristokratu eet un luhgtees to, kuru winsch bij reis sitis un lamajis. Tikai aiz bailem no teesas un zeetuma knaps beidsot peekahpàs.

Pee Mordenko winsch eegahja weens, bet Polijewktam lika usgaidit lejâ uz winu.

6. Zik atreebschanàs salda!

Bet Mordenko tuhlin nebuht nepeenehma knasu. Winsch palika sawâ diben istabâ un lika atbrauzejam labi ilgi gaidit, lai tas tà pilnam isbauditu wisu sawu pasemojumu.

Nemeerigs un besgala ustraukts knaps soloja pa netihro, drehgno un peesmakuscho istabinu, nesinadams ko eesahkt.

Kad winsch bij tiku tikam par wisu ispreezajees, tas atwehra durwis un isnahza pee sawa bijuschà kunga, lai usklausitos wina luhgumu, ko tas apmulsis un stomibamees zehla preekschâ sawam bijuscham kalpam.

Tas pat apsehstees winu neusaizinaja, kaut gan istabâ bijâ diwi wezi krehsli. Nostahjees knaba preekschâ, winsch asu, greesigu skatu luhkojàs tam naidigi azis.

— Luhgt juhs atnahzat! — Mordenko mehdija knasu: — He, he!... Bet es newaru juhsu luhgumu ispildit, newaru pagarinat terminu.

— Nesaprotu kapehz!...

— Kad sehdesat parahdu zeetumâ, tad sapratisat.

— Mans Deews, bet tad jau manas gimenes gods un labâ slawa ir pagalam!...

Un nespehzigi knaps noslihga krehslâ.

— Atwainojat, es jums neesmu atwehlejis apsehstees! — Mordenko teiza: — Un kà gan juhs warat sche sehdet?!...

Un tad turpinaja schults un ruhgta naida pilnâ balsi:

— Ja gan, juhsu gods buhs pagalam, tas teesa. Bet waj juhs jautajat ko es domaju, kad juhs manu godu sem kahjam minat? Bet es wisu panesu un iszeetu. Juhs wisu man atnehmât, par swehru pahrwehrtât. Tas wiss notika tapehz, ka juhs aisskahrât manu godu!...

— Deewa dehl ... pagaidat ... daschas deenas!...

— Newaru. Kas eesahkts jaisweed. Un waj mas upuru tas man maksajis. Un pats pirmais no maneem upureem bij juhsu pawestâ Anna Tschetschewinskaja. Tà ar juhsu upuri es sahku sawu darbu, ar jums to beidsu.

Schadurskis nodrebeja un nobahla.

— Aismirsisim pagahtni! ... — knaps dreboschàm luhpam murminaja un steepa augstotajam abas rokas pretim.

Bet tas atkahpàs atpakal, salika rokas uz muguras un ar issmeeklu noluhkojàs uz sawu bijuscho pawehlneeku.

— Aismirst! — winsch schnahza silganàm luhpam un swehrisku skatu luhkodamees uz knasu: — Nè, juhsu gaischiba, juhsu siteens wehl deg un muhscham degs uz mana waiga! To newar aismirst! Tas welti!

Knaps wehlejàs aiz kauna un apwainojuma semê eelihst.

— Man leekas, ka mehs esam beiguschi, — Mordenko teiza un palozijàs: — Warat eet!

— Negehlis! — knaps besspehzigàs dusmàs schnahza un streipuloja ahrâ no augstotaja istabas.

Ilgi stahwija Mordenko pee loga un ar kauna preeka pilnu skatu luhkojàs sawam upurim pakal.

Tikai tagad winsch ihsti isbaudija, zik salda bija atreebschanàs.

7. Sirdsapsinas balss.

Wezais augstotajs, kursch pehdejâ laikâ bij pahrdsihwojis tik daudz nemeera un ustraukumu, tapa aisween gurdenaks un nespehzigaks. Wisas schis juhtas bij par stipràm preeksch wina wahjà organisma. Jau Gretschkas usbrukums bij winu leeliski ustrauzis; bet tagad tam peeweenojàs wehl pahrejee un galigi winu sagrausa.

Wehl deenu pirms wisa notikuschà winsch tikai domaja par sawu nahwes stundu, bet tagad jau juta to tuwojamees.

Un tad winsch weens no wiseem atstahts guleja sawâ gulamistabâ pehz Schadurska aiseeschanas, wina domas newilschus peekehràs pee Weresowa.

Winsch atzerejàs dehla behrnibu un jaunibu, atzerejas, zik netaisns bij pret to bijis, tapa ta schehl un lihds ar to modàs pahrmetumi pascham pret sewi paschu.

Ja ari ta mahti winsch bij eenihdis, bet behrns tatschu nebij ne pee ka tur wainigs.

Sawu atreebibas mehrki winsch bij beidsot sasneedsis un tagad winâ sahka mostees wisus schos gadus ar waru apspeestàs zilwezibas juhtas.

„Un kur gan winsch tagad bez pajumta weens klihst?" — Mordenko pats sew jautaja: — „Bez maises, bez apgehrba ..."

Atzerejas winsch, kà dehls bij basnizâ stahwejis un luhdsis Deewu, bet winsch tam weenaldsigi apgahjis garam.

Schehlums pahrnehma Mordenko un winsch sahka ruhgti raudat. Sirds ledus beidsot iskusa. Winam tagad tà gribejàs, kaut dehls buhtu sche pee wina un ap winu.

Ja, bet kur lai gan winu sin meklet, kur winsch ir?

Trihzoscheem soleem winsch tad peegahja pee galda un rakstija wehstuli ismekleschanas pristawam, kurâ atsina dehlu par newainigu un luhdsa pristawu pee sewim, sastahdit winam testamenti.

(Turpmak wehl.)

kurai jau schoruden grib dabut atlauju. Labas sekmes!

— 11. junijâ schejeenes draudses kapos apbehdija Seltinu pagasta Kropu mahju Karli Kaleju 54 gadus wezu. Nelaikis atstahj seewu un 4 behrnus. Wina wezaki wehl ir dsihwi un spirgti, lai gan pahri par 80 gadeem. Uf pawadischanu bij ari Seltinu draudses mahzitajs. Nelaikis bij nenogurstoschi darbojees Seltinu dseedataju kori, tikai gruhtas slimibas dehl newareja pehdejâ laikâ peedalitees. Winam par godu pee kapa nodseedaja Seltinu dseedataju koris 3 dseesmas un nolika koti skaistu wainagu. Aisgahjejs bij schejeenes apkahrtnê eewehrojamakais dahrsneeks un drawneeks, jo wina usraudsibâ stahweja wairak, nekâ jumts bischu saimes, no kuràm winam pascham peedereja ap 35—40. Weeglas smiltis! M. K.

Ahrsemes.

Balkani.

Sofijâ, 12. junijâ. Makedonijas sabeedribu ispildu komiteja nosuhtija kehninam telegramu, kurâ issaka pateizibu par tàm juhtam, kuras pret Makedoniju kehninsch isteizis sawâ telegramâ Wina Majestatei Kreewijas keisaram. Komiteja paskaidro, ka Makedonijas eedsihwotaji nezeetischot nekahdus sweschus nodomus uf Makedoniju un ka Makedonijai japaleek nedalitai. Kehninsch uf scho telegramu atbildeja, ka bulgaru wehleschanàs tagad gan peepildischotees,

Belgradê, 12. junijâ. Ofiziosâ „Samouprawa" atsauz sinas par Serbijas gatawibu uf peekahpschanos. Serbija paleekot uf sawa agrakâ stahwokka, ka ministru presidenteem jasanahk Peterburgâ.

Makedonija prasa patstahwibu,
bet ja to nedabuschot, tad eesahkschot partisanu karu. Wina asi pahrmet serbeem un bulgareem par to sawstarpejo naidu.

Serbu usbrukums bulgareem
esot drihs ween sagaidams, jo winu armijâ eeradees kronprinzis. Gaida, ka tuhlin notiks wispahrigs usbrukums bulgaru armijai, kuru wada generalis Sawows. Wezserbijas apgabalos nomanama stipra ruhgschana starp katoltizigeem albaneem.

Riga.

Pakaldrukaschana un tulkoschana aisleegta.

Par slepkawibu Ropaschu meschâ

(Beigas.)

Netiklibas perekli, Romanowu eelâ Nr. 38, nepasihstamee eenahkuschi no rihta 11. maijâ, sabijuschi tur lihds 12. deenâ un, redsams, norunajuschi ar abam nokautàm kaut kur satiktees.

Pehz tam abas seeweetes aisgahjuschas, teikdamas, ka ejot uf fotografu, un otrâ deenâ atrastas noschautas. Pehz nopratinaschanas Willa Nowâ" issinaja, kà abeem slepkawam ir nauda, bet ka tomehr wini nepeeder pee saukteem „usdsihwotajeem." Weens no wineem runajis par telefonu ar kahdu nepasihstamu un pehz tam ar to paschu personu runajuse ari Preede. Slepenpolizija, nahkdama uf domàm kà schis nepasihstamais ir kahdâ weikalâ kur telefons par apkalpotaju, sahka apmeklet schahdus weikalus, un beidsot Alberta eelâ kahdâ weikalâ ari atrada winu. Nu slepenpolizija issinaja, kà weens no slepkawam agrak kalpojis Roslapa tirgotawâ, Peterfalas eelâ un ir Waischkalnes pagasta lozeklis Julijs Kahrla dehls Eewinsch 26 g. w., bet wina beedris Tahschu-Padures semneeka Rudolfa Karla Wilhelma Ernsta dehls Treilibs, 20 g. wezs. Abi slepkawas bija dsihwojuschi Awotu celâ, mehbeletâ istabâ, bet pehz slepkawibas nosuduschi.

Eewina fosografiju isdewàs atrast pee kahda no wina pasinam.

Par Treilibu issinaja, ka tas esot fotografejees „Idealâ", Aleksandra eelâ, kur starp apmehram 30,000 negatiweem atrada ar tahdu preeksch Treiliba fotografijas.

Tanî laikâ slepenpolizijâ eenahza no Pahrgaugawas diwas seeweetes — strahdneezes, kuras bija lasijuschas awisês usaizinajumu, peeteiktees wiseem teem, kuri sin kaut ko par slepkawibu. Israhdijàs, ka abas jaunawas braukuschas kopâ ar slepkawam 5. maijâ un ismestas no automobila 20 werstes no Rigas. Winas stahstija, kà eepasinuschàs ar abeem slepkawam 4. maijâ „Zeribas" beedribâ un otrâ deenâ notikuši pasihstamâ isbraukschana. Baloscha krogâ Treilibs ar weenu no jaunawam tuwak sagahjees, bet otrâ ar Eewinu necesot eelaidusês. Tas Eewinu sakaitinajis, un tadehl Ropaschu meschâ schofers Ridelis, kà norunats, pateizis, ka automobils jaislabo un to apturejis. Eewinsch nowedis sawu jaunawu sahnus un nositis winu gar jemi, kur ta palikusi gulot. Ar otru jaunawu wini braukuschi tahlak, bet pehdejâ naw bijusi ar to meerâ, ka winas draudseni pamet meschâ. Tad winu ari peekawa un ismeta no automobila. Wehlak weena no schàm jaunawam satikusi Treilibu „Arkadijas" dahrsâ, un winas preekschâ atwainojees un stahdijees preekschâ par Polonsku. Pehz slepkawu personibas issinaschanas, polizija brauza uf Leepaju, bet tur tikai atrada slepkawu bagaschu. Tanî laikâ ari abi schoferi grosija sawus isteizeenus.

Wini isstahstija, kà slepkawiba pateesibâ notikusi. Wezakais, Eewinsch, lizis Krastinam automobili apturet, sazidams, ka maschina bojajusês. Pehz tam notikusi meschâ slepkawiba: Wispirms Treilibs ar Scharowsku eegahjuschi meschâ, no kureenes drihs atskaneja schahweeni; pehz tam Treilibs isnahzis no mescha, kaut ko teizis Eewinam un uf Preedes jautajumu: — „Kur Mana?" — atbildejis, ka pehdejâ palikusi meschâ sawas wajadsibas pehz un usaizinajis Preedi eet lihds meklet Manu. Preede, neka launa nedomadama, ari gahjusi Treilibam lihds un winsch sauzis meschâ: „Mana! Mana!" Pagahjuschi solus 10, Treilibs isschahwis uf Preedi un pehdejâ kerdama ar iokam galwu, nokritusi, pehz kam Treilibs wehl wairak reiš isschahwis uf semê guloscho. Pa to laiku Eewinsch stahwejis pee automobila ar weenu roku kabatâ, turedams, azim redsot, rewolweru gatawu uf schauschanu. Treilibs isnahzis no mescha un weenaldsigâ balsî teizis, ka nu esot 2 protestucto masak un winas abas ismaksajuschas tam 300 rublu.

Kà sinams, abus slepkawas apzeetinaja naktî uf 27. maiju uf Teatra bulwara un Kalku eelas stuhra.

Kad Eewinu pahrmekleja, pee wina atrada automatisku pistoli „Kold" sistemas ar 9 patronam, ka ari wehl zitas patronas un 220 rublus. Pee Treiliba ari atrada rewolweru ar 8 patronam un ap 50 kapnaudas. Abi apzeetinatee atsinuschees noseegumu isdarijuschi. Israhdijàs, ka Eewinsch ap 10 gadeem kalpojis kà komijs un, buhdams nedsehrajs, eetaupijis 960 rublus. Pagahjuschâ gadâ winsch eepasinees ar Preedi, un winâ eemihlejees, gribejis to pag. gadâ augusta mehnesî prezet. Bet Preede tam atteikuse un uf katru soli parahdijuse tam sawu neustizibu. Pehz wisa ta winsch palizis pesimists un nodomajis sewi nogalinat. Tanî laikâ winsch eepasinees ar Treilibu, kursch dsihwojis pee saweem wezakeem Ganibu dambî un beeschi nahzis pee wina tirgotawâ Sch. g. marta mehnesî paschslepkawibas domas it sewischki mozijuschas Eewinu, un winsch tad pametis sawu weetu, ismehmis no bankas naudu un kopâ ar Treilibu, kuru tehws toreis isdsinis no mahjam netiklibas dehl, eesahzis usdsihwot. Neatmesdams nodomu padarit sew galu zaur paschnahwibu, winsch gribejis atreebtees Preedei, to nogalinadams un par to runajis ar Treilibu jau wairakas nedelas preeksch slepkawibas. Treilibs bijis uf wisu ko gataws. Satikuschi mineta netiklibas perekli Preedi un norunajuschi kopâ usdsihwot, wisi 4 salikuschees kopâ ar Scharowsku uf Aleksandra un Romanowa eelas stuhra un no tureenes dewuschees uf wahzu teatri, kur eesehduschees diwjuhgu waschonî un braukuschi uf „Willa Nowa". Zelâ wini waschoni atlaiduschi un panemdami no restorana schnabi un uskoschamo, dewuschees uf Kihschu esera pusi. Zelâ wisi 4 norunajuschi noslihzinatees, bet wehlak usnahzis leetus un issauzis winu nodomus. Pehz tam wini aisgahjuschi uf „Willa Nowu" un tur palikuschi sewischkâ kabinetâ lihds pulksten 10 wakarâ. Pehz tam wini sulainam likuschi pasaukt automobili, kuru wadija Ridelis.

Ka sinams, Ridelis brauza ar wineem 5. maijâ, kad abi slepkawas bija ismetuschas no automobila diwas meitas. Bet Ridelis bija aisnemts un wina weetâ 11½ wakarâ atbrauza Krastinsch ar sawu palihgu Seedinu. Zelâ uf Ropascheem dseedajuschi „Гайда тройка" un „Daschu skaistu seedu Gaujâ kaisiju". Abas meitas dseedajuschas, bet Treilibs ar Eewinu apspreepuschi planu, jaunawas nokaut. Tahlak wiss norisinajàs, kà augschâ minets.

Pehz slepkawibas Treilibs ar Eewinu bijuschi Walkâ un Peterburgâ un pahrbraukuschi Rigâ, baidijuschees eet uf sawu dsihwokli un slahpstijuschees pa daschadam slehptuwèm. Pirms apzeetinaschanas abi slepkawas bija nodomajuschi atkal braukt uf Peterburgu. Pee apzeetinaschanas wini gribeja sewi noschaut, bet tas neisdewàs. Eewinsch aisſ „glehwulibas" usdewis Treilibam isdarit slepkawibas. Domà, ka Krastinsch, Seedinsch un Ridelis nepaliks nosoditi.

p.

Neisdewusês arestanta behgschana. 12. junijâ pulksten 3 deenâ, diwu gorodowoju pawadibâ, weda waschâs eekaltu pasihstamo sagli Emilu Gudowitschu uf 1. Maskawas eezirkni. G. bija isbehdsis no Leepajas polizijas usraudsibas un Rigâ winu apzeetinaja. Tuwu pee Pirts eelas Gudowitschs metàs behgt uf Daugawas pusi. Abi gorodowoji dsinàs tam pakal un wairakas reises isschahwa uf to, bet netrahpija. Azim redsot, Gudowitschu kaweja pee behgschanas waschas. Beidsot behglis paklupa un polizija to atkal apzeetinaja. p.

Paschnahwiba. 12. junijâ krona monopola bodê 1. Kaleju eelâ Nr. 18, noschahwusês Sina Schilter. Paschnahwibas eemesli nesinami. p.

Uspeldejis lihkis. 12. junijâ no pilsehtas kanala iswilka nepasihstamas seeweetes lihki, nelaike apmehram 25 gadus weza. p.

Nahwe no elektriskas strahwas. Glowera fabrikâ no elektriskàs strahwas nosists monteers Kawerijs Kawelschuks, 27 g. w. p.

Jelgawa.

Atwalinati: Kursemes gubernas waldes zeetuma nodalas darbwescha palihgs Ahbelis un Jelgawas zeetuma preekschneeka palihgs Scheizs — katrs uf weenu mehnesi. Seeweeschu zeetuma preekschneeka palihdse Treidens atwalinata uf 2 nedelam.

„Runtscha" slihzinatajs. Plosta tilta pawasaras ostâ, kura pee sema uhdens stahwokla ir gluschi sekla, redseja pagahjuschâ nedelâ pluntschajamees kahdu wihreeti, kursch pee tam schad un tad bahja galwu sem uhdens. Daschs labs eedomajàs, ka tas tahds nelaimigs, kas sawai dsihwibai grib galu darit. Radàs schehlsirdigi zilweki, kas eedomato nelaimigo ar puhlem isdabuja no tureenes ahrâ Israhdijàs, ka wihreetis naw wis gribejis sew, bet zitam galu darit. Kaudamees ar breesmigàm pagiram, tas bes nodoma eeklumburojis minetâ weetâ un lai tiktu ahtraki no sawa eenaidneeka — „runtscha" walâ, nehmees wina paslehptuwi — galwu mehrzet uhdenî.

Atwests 10. junijâ uf slepenpoliziju kahds wihreetis, kursch gribejis krahmu tirgû pahrdot melnu seeweeschu pulksteni, kas kà israhdas, pilsdahrsa restorazijâ nosagts kahdai dahmai. Nepasihstamais pahrdewejs paskaidoro, ka pulksteni winam kahds zits eedewis pahrdoschanai. Ismekleschanu turpina.

Telegramas.

13. junijâ (26. junijâ).

Serbijas karaļa Petera 10 gadu waldischanas jubileja.
noswineta wisai juhsmigi. Awises bijuschas pilditas sajuhsmas pilneem raksteem.

Par bulgaru usbrukumu
serbeem sino no Belgrades. Bulgari esot pahrgahjuschi pahr robeschu, netahl no Kratowas eesahkuses kauja ar serbu astoto kahjneeku pulku.

Peterburga. Ahrleetu ministris Sasonows isweselojees.

Odesa. Italeeschu delegazija apskatija pilsehtas eewehrojamakàs weetas un aisbrauza uf ahrsemem. Pawadischana bij juhsmiga.

Zarizina. Wehl draud eegruht ostâ Wolgas krasts, kapehz ostmalas tirgotajeem pswehlets iskrawatees no saweem weikaleem.

Minska. Maschinista neusmanibas dehl izsehlàs ugunsgrehks Minskas aprinki, Swerschenas meestinâ Rosenbluma koku fabrikâ, kura pilnigi nodedsa.

Samara. Leetus un sneegs lihds ar aukstu wehtru pehdejàs deenàs Nikolajewas aprinki nobeidsis daudz mahjas lopu. Saudejumu rehkina uf 100,000 rbl.

Lemburga. Sche notures otru wisas Ukraines studentu kongresu.

Stokholma. Lidotajs Brandeschonks eeradàs schewakar plkst. 8. no rihta. Brauzeens no Reweles pahr Baltijas juhru lihds Stokholmai **ilga 4 stundas.**

Londone. Pee sirgu skreeschanam konkursa sazihkstês kehnina Georga pokalu, 5000 rbl. wehrtibâ, eeguwa frantschu leitnants barons Derelons.

— Liberalâ prese apsweiz Punankarè eeraschanos un ussweer draudsigàs atteezibas starp Franziju un Angliju.

— Jauns sufraschistu nedarabs. Hewel-Birmingamâ sufraschistes mehginaja aisdedsinat pasascheeru peestahtni, bet uguni wehl laikâ isdewàs apdsehst.

— Wahzu speegs Klerks noteesats uf 5 gadeem katorgâ.

Konstantinopole. Uf pakahrschanu noteesatais generalschtaba palkawneeks Kemalsbejs wehl pehdejâ brihdî apschehlots.

— Stahwokli Konstantinopolê wehl aisween usskata par draudoschu. Nemeeri war kuru katru brihdi atkahrtotees.

— Kara ministris Isets paschâ naw gribejis parakstiit nahwes spreedumu apzeetinateem jaunturku pretineekeem un tapehz pehdejâ brihdi bisbrauzis uf Tschataldschu. Wina weetâ spreedumu parakstijis juhrleetu ministris.

Urga. Sche arween wairak sapluhst ahrsemneeku un kreewu usnehmeju.

Buschira. Turpinot piratu jeb juhras laupitaju dsenaschanu, angli zehla malâ juhras kara spehku Dalmaras sahdschâ. Tur angleem usbruka eedsimtee, bet tika atsisti.

Belgrade. Karalis peenehma Pasitscha atkahpschanos un usdewa winam, sastahdit jaunu ministru kabinetu.

— Zelâ uf Peterburgu eeradàs Wukowitschs.

— Sagaida eerodamees Weniselosu.

Atbildigais redaktors: R. Purinsch.

Isdeweja: Sabeedriba „Latweeschu Awises."

Tirdsneezibas un Ruhpneezibas Ministrijas dibinatee

Sw. Peterburgas Politechniskee kursi

Technikum (4. gads abeju schkirstu personam)

Profesoru un skolotaju sabeedriba

Dibinajuschi prof. **G. F. Depps, M. T. Ewangulows** un **J. M. Holmogorows**, bijuschais Rigas mahz. apgabala kurators **D. M. Lewschins** un techn. insch. **N. D. Porakows.**

Nodalas: **Mechanisska, Elektrotechnisska, Buhwes** un **Komerz-Ekonomisska.**

No Keisariskàs Kreew. Technistkas Seedribas kurseem peespreesta leelà sudraba medala.

Eerihkotas sewischkas telpas, laboratorijas un kabineti.

Klausitajeem ir dota eespehja strahdat darbnizàs.

Augstskolâ teek eenemti ari ar pilsehtas skolas jeb 4 klas. widus skolas finaschanam.

Prospektus issuhta par peezam 2 kap. markam.

Turpat pasneedsi ari tuwakas sinas par **elektro monteeru kurseem.**

С.-Петербургъ, Разъѣзжая ул. 40.

Jauns! Interesants! Isslasat!

Isnahzis romans burtnizàs ar daudsi ilustrazijam:

Kartuschs un Skaistà Anna.

Warmahku breesmas — apspeesto un seeweeschu deeweklis. **Pirmà burtniza bes maksas,** pahrejas à **5** kap. Romans dabujams **pee wiseem awischu pahrdewejeem.** Wairumà pee A. Stalascha, Rigà, Aleksandra eelà 24 un Jelgawà, **Schablowska grahmatu tirgotawà.**

Nikolai Berg, Jelgawà,

Leelajà eelà Nr. 9, telefons 156,

eewehl

pastahwigi swaigu dedsinatu kafiju

pasihstamà labumà.

Nededsinata kafija par daschadàm zenam.

Daschadi kafijas surogati.

Streisa Thum-kafija.

Tehja no slawenakàm firmam.

Kolonial un **konditoru prezes, delikatefes** un **augli.**

Eesch- un ahrsemes

wihni un likeeri.

Dabigi mineraluhdeni.

„Latweeschu Awises" redakzijas isdewumà nupat kà isnahza schahdas grahmatas:

J. A. Rodionowa stahsts

Muhsu noseegums.

Tulkojis Ed. Rudsits. Maksà **20** kap.

Starp eenaidneekeem.

Kahda jaunekla 1812. gada kara azuleezineeka deenas grahmata. No **W. P. Awenariusa.**

Tulkojis Ed. Rudsits. Maksà **25** kap.

Dabonamas „Latweeschu Awises" ekspedizijà, **Jelgawà, Katolu eelà Nr. 42. Rigà, Walnu eelà Nr. 30,** „Latweeschu Awises" kantori.

Grahmatu tirgotajeem parastais rabats.

Peensaimneeku eewehribai!

Augstakà labuma

Sweesta

(pergament)

papiri

2½ un 5 mahrz. rullos, tà ari maleju un lokfnes peedahwà

Grahmatruhpneez. Ekonomiskàs Sabeedribas,

agr. G. Landsberga,

grahmatu un rakstamu leetu pahrdotawas nodala, Jelgawà, Katolu eelà Nr. 7.

„Latweeschu Awischu"

isdalamàs weetas Rigà:

Tscheekurkalnà:

I. linijà 8. schkehrslinijà Nr. 42, Bliks kga weik.
I. linijà 8. schkehrslinijà, 28, A. Benedikta k. w.
I. linijà 8. schkehrslinijà 17, Baltina kga weik.
II. linijà 8. schkehrslinijà 6, Talejuma kga weik.
II. linijà 8. schkehrslinijà 12, Mülrata kga weik.
II. linijà 5. schkehrslinijà Nr. 19, Silina kga w.
II. linijà 5. schkehrslinijà 35, Petersona kga weik.
II. linijà 5. schkehrslinijà 13, Kundsina kga weik.
Ropaschu eelà 43, Brammana kga weikalà.
Ropaschu eelà 19, Alksne kga weikalà.

Peterburgas Ahrpilsehtà:

Peterburgas schosejà 32, Zihrula kga weikalà.
„ „ 26b, Pomersa kga weikalà.
„ „ 4, Petersona kga weikalà.
„ „ 21, Sarina kga weikalà.
„ „ 37, Schulza kga weikalà.
Aleksandra eelà 64/66, Blinowa kga weikalà.
„ „ 105, Baloda kga weikalà.
Bikerneeku eelà 9, Kalnina kga weikalà.
„ „ 25, Kerke kga weikalà.
„ „ 41, Ahbolina kga weikalà.
Wanadsina eelà 5, Petersona kga weikalà.
Kasarmes eelà 3, Sahlita kga weikalà.
Lahtschu eelà 19, Juhla kga weikalà.
„ „ 9, Kanepa kga weikalà.
Spitalu eelà 3, Blankweina kga weikalà.
Karlines eelà 3, Sahlita kga weikalà.
Uniona eelà 5, Beina kga weikalà.
Keisardahrsa eelà Nr. 4, Bridina kga weikalà.
Keegelu eelà Nr. 5, Gilis kga weikalà.
Wilandes eelà Nr. 2, Reekstina kga weikalà.
Leelà Peenu eelà 7, Wottistina kga weikalà.
Dsirnawu eelà 15, Lasmana kga weikalà.
„ „ 53, Treija kga weikalà.
Gertrudes eelà 6, Jakobsona kga weikalà.

Maskawas Ahrpilsehtà:

Leelà Maskawas eelà 195, Mansona kga weikalà.
Awotu eelà 61, Sigura kga weikalà.
„ „ 16a, Lahza kga weikalà.
Brunineeku eelà 93, Eichbauma kga weikalà.
Swaigschnu eelà 29, Beikmana kga weikalà.
Matisa eelà 77, Steinbrechera kga weikalà.
Marijas eelà 97, Stalschena kga weikalà.
„ „ 127, J. Dinweeta kga weikalà.
„ „ 117 Osolina kga weikalà.
Helenes eelà 14, Ules kga weikalà.
Laboratorijas eelà 21, Dukkura kga weikalà.
Reweles eelà 94, Kraukla kga weikalà.
Rumpmuischas eelà 15, Pizalzelma kga weikalà.
Ehrgku eelà 3a, Skiparis kga weikalà.
„ „ 20, Freimana kga weikalà.
Nikolaja eelà 24, Bidlowski kga weikalà.
Pernawas eelà 18, Strasdina kga weikalà.
„ „ 20, Grünberga kga weikalà.
Suworowa eelà 142, Strasdina kga weikalà.

Eekschpilsehtà:

Bastejbulwari Nr. 90, Zinius kga weikalà.

Ahgenskalnà:

Dahrtes eelà 17, Brunewiza kga weikalà.
„ „ 29, Sturita kga weikalà,
„ „ 10, Jakobsona kga weikalà.
Bahrinu eelà 7, Stumba kga weikalà.
Baloschu eelà 7, Mikelsona kga weikalà.
Fuhrmanu eelà 17, Braschkis kga weikalà.
Puku eelà 9, Pulaks kga weikalà.
Kugu eelà 26, Pichlata kga weikalà.
Kursemes eelà 1, Kalnina kga weikalà.
Laudonas eelà 16, Budrewitscha kga weikalà.
„ „ 5, Tresina kga weikalà.
Tukuma eelà 31, Gutpelza kga weikalà.

Tornakalnà:

Ostaru eelà 5, Zabers kga weikalà.
Jelgawas schosejà 15, Salaismescha kga weikalà.
„ „ 8, Baumana kga weikalà.
Jaunjelgawas eelà 45, Pilina kga weikalà.
Wehja eelà 11, Blumfelda kga weikalà.
Depkina eelà 2, Hartmana kga weikalà.
Bauskas eelà 2, Spradses kga weikalà.
„ „ 15, Sehjas kga weikalà.
„ „ 28, Jansona kga weikalà.
„ „ 50, Silina kga weikalà.
„ „ 25, Jansona kga weikalà.
„ „ 33, Gipses kga weikalà.
Putnu eelà 4, Geimajo kga weikalà.
„ „ 1, Saulgojes kga weikalà.
Atgahsenes eelà 2, Behrsumneeka kga weikalà.
Kapu eelà 18, Mizilewitscha kga weikalà.
Altonawas eelà 2, Kalnina kga weikalà.
Spirgu eelà 4, Woitekowitsch kga weikalà.
Wentspils eelà 26, Grünberga kga weikalà.

Wez-Mihlgrahwi:

Otrà linijà 22, Reitmana kga weikalà.

„Latweeschu Awises" ekspedizija:

Rigà, Walnu eelà 30.

Tschuguna leetuwe, granita sahgetawa un slihpetawa

J. Lahzis, Rigà,

Peedahwà daschadus tschuguna, granita un marmora **kapu krustus un peemineklus** par mehrenàm zenam.

Fabrika: Pletenberga eelà Nr. 19. Telefons Nr. 24—87.
Fabrikas nodala: Meera eelà Nr. 33. Telef. Nr. 54—36.
Noliktawa tschuguna prezem: Terbatas eelà Nr. 26. Telefons Nr. 986.
Noliktawa granita prezem: Meera eelà Nr. 33, paschas namà, Telefons Nr. 54—36.

Pasta adrese: **J. Lahzis, Rigà.**

Peldeschanàs noteikumi Rigas juhrmalà.

Jauno peldu kahrtibu schai wasarai tagad Widsemes gubernators noteizis un ta pilnigi pahrgrosa lihdsschinejo kahrtibu, jo eewed **peespeestu peldeschanos kostimos.** No plkst. 6. rihtà lihds 10. wakarà, wisà juhrmalà, no Bulleem lihds Kemereem, tikpat no malas kà no stekeem ir pilnigi aisleegts peldetees bes kostimeem. No malas abi dsimumi war peldetees wisu deenu un reisè, bet us stekeem atstahtas lihdsschinejàs stundas: wihreescheem lihds plkst. 10 rihtà, no 1—3 deenà un no 5,30—10 wakarà, bet seeweetem no 10—1 un 3—5,30 deenà. Peldeschanàs maksa no stekeem atstahta lihdsschinejà: 1. klasè 10 kap., abonementà 7 kap., 2. klasè 5 kap., abonementà 3 kap., skolneekeem un studenteem 3 kap., abonementà 2 kap., apkalpotajeem un strahdneekeem 2 kap. no reises. Sunus naw brihw us stekeem west. Juhrmalà sunus wadat brihw tikai peseetus waj ar uspurneem. **Peldu buhdas kahpàs wisà juhrmalà ir aisleegtas un noplehschamas lihds 1. julijam,** turpretim turpmak atlauts zelt peldu buhdas paschà juhrmalà, bet tikai pehz gubernas buhwkomisijas apstiprinata parauga plana. Peldu buhdas atlauts isnomat, bet nemt katru reisi tikai 5 kap., no skolneekeem un studenteem 3 kap.

A. N. Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawa

Jelgawà, Pasta eelà Nr. 4

eeteiz wislabakàs

papirosu tschaulites (hilses)

is pascha auto-mech. fabrikas sem nosaukuma

„Gotthard",

starp tàm: koka kastitès pa 250 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrà kastitè un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgsi.

Smarschiga tabaka: **Halis** ½ mahrz. 46 kap., ⅛ mahrz. 23 kap. **Goslina** spezialtabaka: „Typen Звѣзда" nepahrspehjama labuma. Papirosi wisas wairak peepraslità sortes par lehtàm zenam.

NB. Atkalpahrdewejeem wislabakà eepirkschanas weeta.

Tabaka 3. sorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigorus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 sahkot.

Latweeschu Isglihtibas Seedr.

Publiskà lasitawa

Marijas eelà Nr. 46, dz. 16 (sehtà) atwehrta katru deenu no plkst. 5—9 wakarà, swehtdeenàs no pulksten 2—4 pehz pusdeenas. Eeejà **2** kap.

Mahjas grahmatas

peedahwà

Grahmatruhpneezibas Ekonom. Sabeedribas,

agrak **G. Landsberga,**

grahmatu un rakst. leetu tirgotawas nodaka

Jelgawà, Katolu eelà Nr. 7.

Papiru makulaturas

preeksch mahldereem un

bantes dselsis

preeksch podneekeem dabon. **Grahmatruhpneezibas Ekonomiskà Sabeedribà,** Katolu eelà Nr. 7.

Drukats Grahmatr. Ekon. Sab., agr. G. Landsberga drukatawà, Jelgawà.